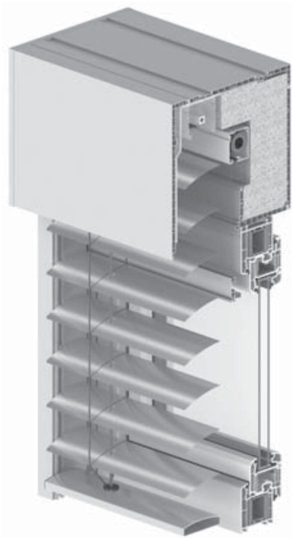


Ces instructions doivent être lues avant la manipulation et le montage !





HELLA

Caisson en applique TOP DUO store

☒ **Mode d'emploi**

 **Instructions de montage**

Instructions de montage et d'utilisation HELLA

Table des matières

Instructions de montage et d'utilisation HELLA

Remarques préliminaires HELLA Caisson en applique TOP DUO store

Ce produit HELLA est un produit de haute qualité doté d'une technologie haut de gamme. Cependant, il est facile à monter et à utiliser. Dans ce manuel d'instructions, nous décrivons le montage fondamental, la mise en fonction et la manipulation.

➲ Pour les spécialistes agréés

➲ Pour le client final (utilisateur)

Les symboles suivants contribuent à faciliter le montage ou la manipulation et rappellent l'importance de la sécurité et de la prudence :



Attention !

Ce symbole signale des indications qui doivent absolument être respectées afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

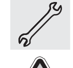


Attention !

Ce symbole signale des indications qui doivent absolument être respectées pour ne pas endommager le produit.



Ce symbole signale d'autres indications et informations utiles.



Ce symbole indique une tâche qui doit être effectuée.



Attention !

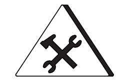
Ce symbole avertit du risque de choc électrique (danger de blessure ou danger de mort).



Ce symbole signale des parties sur le produit sur lesquelles vous trouverez des informations importantes dans cette notice de montage.



Ce symbole signale le nettoyage du produit.



Ce symbole signale l'entretien et la réparation du produit.

Instructions de montage et d'utilisation HELLA

Indications générales

➲ **Questions**

Si vous avez des questions concernant le montage ou la manipulation de votre produit, veuillez contacter votre magasin spécialisé autorisé.

➲ **Pièces de rechange / réparations**

Disponibles dans votre magasin spécialisé HELLA. Utilisez uniquement des pièces de rechange autorisées par HELLA.

➲ **Responsabilité**

En cas de non-respect des indications et informations données dans cette notice et en cas de manipulation non conforme à l'usage prévu par le constructeur, le constructeur décline toute garantie. La responsabilité de HELLA est exclue en cas de dommages consécutifs sur des personnes ou sur tous types d'éléments.

➲ **Informations juridiques**

Les graphiques et les textes de cette notice ont été réalisés avec beaucoup de soin. Nous n'assumons aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs et leurs conséquences ! Sous réserve de modifications techniques du produit et dans la notice ! La notice contient des informations protégées par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés ! Les noms de produit ou de marque cités sont des marques déposées protégées.

Marquage CE

La performance du caisson en applique TOP DUO store en association avec les brise-soleil et Jalousies HELLA est déclarée conforme au règlement sur les produits de construction ; de plus, les installations avec manœuvre motorisée sont déclarées conformes à la directive sur les machines et à la directive sur la compatibilité électromagnétique et remplissent les exigences fondamentales de la norme harmonisée EN 13659 lors d'une utilisation conforme. Les déclarations mentionnées sont déposées chez le fabricant.



HELLA Sonnen- und Wetterschutztechnik GmbH
A-9913 Abfaltersbach, Nr. 125
14
EN 13659:2004+A1:2008
Caisson en applique TOP DUO store
Protection solaire extérieure
Résistance au vent : Catégorie 0*

* ... La classe de protection contre le vent 0 est indiquée selon la norme EN 13659, étant donné que le processus de contrôle de norme n'est pas adapté pour exprimer la résistance au vent dans la pratique. Selon le modèle et le type de montage, les brise-soleil peuvent être utilisés jusqu'aux valeurs de résistance au vent maximum indiquées - voir chapitre « Fonction » -.

Le marquage CE s'applique à l'état de livraison du produit. Une fois installé, le produit répond aux exigences de la norme indiquée uniquement si

- ➲ les indications ainsi que les données de ce mode d'emploi et des fabricants des vis ont été respectées lors du montage.
- ➲ le produit est monté de la façon recommandée et avec le nombre de vis / de fixations recommandé.

Les modifications, rectifications et retouches du produit en dehors du fonctionnement ou des indications décrits dans le présent manuel sont strictement interdites. Chaque modification, rectification ou ajout entraîne une invalidation du marquage CE.

Consignes de sécurité



L'instruction de montage se rapporte à des éléments préfabriqués qui proviennent à 100% de nos pièces définies et fabriquées par un procédé de fabrication dont nous sommes les auteurs, autrement toute sorte de garantie est déclinée !

Avant le montage et la manipulation, les instructions de sécurité et les notices correspondantes doivent être lues avec soin. En cas de non-respect des indications et informations données dans ce manuel et en cas de manipulation non conforme à l'usage prévu par le constructeur, le constructeur décline toute garantie. La responsabilité de HELLA est exclue en cas de dommages consécutifs sur des personnes ou sur tous types d'éléments.



- Suivez les étapes de montage décrites et prêtez attention aux indications et conseils.
- Gardez cette notice afin de pouvoir la consulter ultérieurement.
- Seul un professionnel autorisé et formé peut réaliser les différents travaux de montage, de démontage, de maintenance et de réparation.
- Si vous utilisez des appareils avec commande de commutation, commande automatique ou commande radio, vous devez observer les instructions correspondantes du fabricant.
- Pendant le fonctionnement, ne touchez pas les pièces mobiles.
- Prenez garde à ce que vêtements ou parties du corps ne soient happés par l'installation.
- Respectez les directives concernant la prévention d'accidents de l'association préventive des accidents du travail !
- Avant d'utiliser l'installation, il faut l'examiner pour détecter d'éventuels dommages. Au cas où l'installation est endommagée, celle-ci ne doit pas être utilisée. Veuillez immédiatement consulter un spécialiste certifié.
- Danger de blessure et d'accident en raison du poids du produit !
- Prenez des mesures de sécurité pour éviter des risques de coincement, surtout en cas de fonctionnement automatique de l'installation.



Les stores de véranda à manœuvre électrique ne peuvent pas être rentrés sans courant électrique. Nous vous conseillons donc de prévoir une alimentation de secours, notamment si les coupures de courant sont plus fréquentes dans votre région.



Risque d'étouffement !

Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages plastiques. Placez les emballages plastiques hors de portée des enfants.



ATTENTION !

Un brise-soleil descendu ne constitue pas
une protection contre les chutes pour les enfants comme pour les adultes !

Consignes de sécurité



Attention ! Risque de blessure et danger de mort par choc électrique !

- Uniquement les experts autorisés et formés (selon VDE 0100) peuvent monter, vérifier, mettre en service et dépanner l'installation.
- Avant d'effectuer des travaux sur l'installation, assurez-vous que tous les câbles de raccordement sont hors tension ! Danger de mort ! Prenez des mesures de sécurité pour éviter toute mise en marche involontaire !
- Vérifiez les câbles électriques régulièrement pour détecter d'éventuels endommagements. N'utilisez pas l'installation si un endommagement a été détecté.
- Nos installations à manœuvre électrique sont conformes aux directives pour les installations motrices selon VDE 0100. En cas de modifications non autorisées, nous ne pouvons pas garantir la sécurité de fonctionnement de l'installation.
- Veuillez observer les indications d'installation des appareils électriques fournis avec le store.

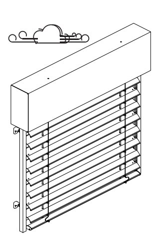


Installations avec manœuvre par moteur :

Tension nécessaire pour les manœuvres utilisées : AC 230V/50Hz. Avant le raccordement, vérifiez l'alimentation fournie par votre exploitant du réseau. Toute autre tension que celle indiquée peut détruire les manœuvres.

Consignes de sécurité

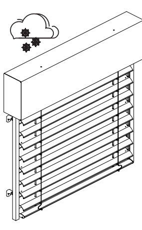
Les illustrations représentées sont à titre d'exemple.
Aucune solution spéciale n'est traitée dans cette notice.





Manipulation des brise-soleil en cas de tempête :

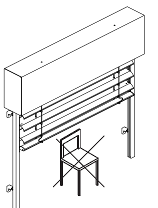
En présence de vent fort, fermez les fenêtres ou soulevez le volet roulant jusqu'en position de fin de course. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de courant d'air durant votre absence. S'il vente fortement et si les fenêtres sont ouvertes, les brise-soleil, même fermés, peuvent céder. La classe de résistance au vent indiquée ne représente une garantie que lorsque les fenêtres sont fermées.





Manipulation du brise-soleil en cas de gel :

Le brise-soleil peut bloquer en cas de gel. Ne forcez pas et évitez, en cas de glace ou de neige dans les coulisses, de manipuler les éléments du brise-soleil. N'actionnez pas le brise-soleil s'il coince à cause du gel. En cas de commande automatique, désactivez le dispositif automatique dès qu'il y a un risque de gel.

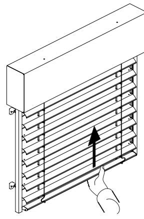
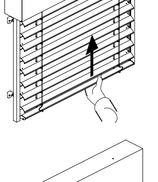




Zone de course du brise-soleil :

Veillez à ce qu'aucun obstacle ne bloque la zone de course du brise-soleil.

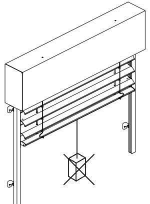
Consignes de sécurité



Mauvaise utilisation :

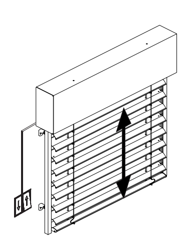
Ne poussez jamais les lames vers le haut et ne les tirez pas vers le bas, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements. Ne mettez pas la main entre les pièces en mouvement.
Risque de blessure : vous pourriez être tiré vers le haut avec le paquet de lames.





Utilisation non-conforme à l'usage prévu :

Utilisez l'installation uniquement pour la fonction prévue. Une utilisation non conforme de l'installation peut entraîner des risques de blessures pour l'utilisateur et endommager l'installation. Ne chargez pas le brise-soleil comme avec des poids supplémentaires, par exemple. En cas d'utilisation non conforme à l'usage auquel le produit est destiné, nous n'assumons pas la garantie.

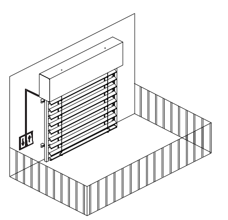




Accessibilité des éléments de réglage :

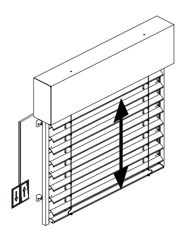
Positionnez l'interrupteur de commande à portée de vue de l'installation, mais pas directement dans l'étendue des pièces mobiles de l'installation. Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de commande tels qu'émetteur portable, interrupteur ou appareils automatiques. Il y a un risque de contusion, surtout en cas de fonctionnement automatique de l'installation. Positionnez l'interrupteur de commande de sorte que les handicapés également puissent l'actionner.

Consignes de sécurité



Brise-soleil automatiques devant des portes de balcon et de terrasse :

Si un brise-soleil avec commande électrique est monté devant l'unique accès à votre balcon ou terrasse, et qu'il est branché à un dispositif automatique, vous risquez de vous retrouver enfermé dehors. Désactivez le dispositif automatique avant d'aller sur le balcon ou sur la terrasse.



Respecter le temps de fonctionnement du moteur :

Les moteurs installés ne sont pas adaptés à une utilisation en continu. Le système de protection thermique intégré arrête le moteur après env. 4 minutes. Après 10 à 15 minutes, le store peut de nouveau être mis en fonction.

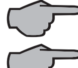
Fonction

- Protection solaire
- Protection contre la chaleur
- Protection visuelle
- Protection contre l'éblouissement

N'utilisez pas les installations ou remontez les tabliers descendus en cas de vent fort, pluie battante, chute de neige ou risque de gel. Pour que les installations de protection solaire soient rentrées avec un certain délai lors de vents forts, nous conseillons des anémomètres en combinaison avec les commandes correspondantes.

Valeurs limites de vent maximales recommandées

Largeur	Lames ourlées avec coulisse		Lames plates avec coulisse	
[mm]	[bft]	[m/s]	[bft]	[m/s]
1500	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)
2000	7	(13,5-17,4)	6	(10,5-13,4)
2500	7	(13,5-17,4)	6	(10,5-13,4)
3000	7	(13,5-17,4)	6	(10,5-13,4)
4000	6	(10,5-13,4)	5	(7,5-10,4)
5000	6	(10,5-13,4)	5	(7,5-10,4)



Fixer l'anémomètre à des endroits exposés au vent



Pour les situations d'angle et de bord critiques nous conseillons de ramener la temporisation d'enclenchement à 2 secondes et de réduire la valeur limite à 8 m/s.

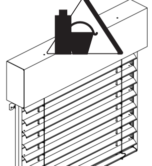
Légende

bft Beaufort (unité de mesure de la vitesse moyenne du vent selon Beaufort)

Entretien, maintenance, réparation



Les installations à manœuvre motorisée peuvent être mises en marche involontairement. Lors de travaux de nettoyage et d'entretien, la commande automatique doit être arrêtée et l'alimentation en courant électrique interrompue. En cas de manœuvre manuelle, on doit détacher la manivelle et la mettre en lieu sûr.



Nettoyage :

Montée en extérieur, comme protection solaire, vos installations risquent de s'encrasser au fil du temps. Cependant, cela n'influence pas son bon fonctionnement. Les éléments thermopoudrés gardent leur aspect neuf plus longtemps si vous les nettoyez régulièrement à l'aide d'un tissu en laine.



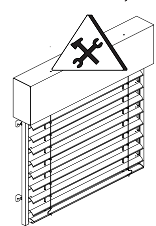
N'utilisez aucun solvant, alcool ou abrasif. Nettoyez les salissures causées par les empreintes de mains et les légères taches de graisse ou d'huile à l'aide d'un produit de nettoyage doux et d'un chiffon doux. Rincez à l'eau claire et séchez avec un chiffon doux.



N'exercez jamais une forte pression sur les lames, sinon elles peuvent se plier. N'utilisez jamais un nettoyeur à haute pression. Il existe le risque que la surface des lames soit affectée par la pression et la chaleur.

Enlevez régulièrement les saletés ou les objets qui pourraient se déposer sur les coulisses.

Entretien, maintenance, réparation



Maintenance :

Les installations doivent être entretenues régulièrement (au moins une fois par an).
Tous les travaux d'inspection et d'entretien doivent être effectués exclusivement par un professionnel.
En cas d'installations à commande électrique, vérifiez régulièrement les conduits électriques pour détecter d'éventuels dégâts. Vérifiez les éléments mécaniques de votre brise-soleil pour détecter les dégâts visibles. Si vous avez détecté des dommages, n'utilisez pas l'installation.



Réparation :

Les réparations non conformes peuvent mettre en danger les personnes et détériorer les installations.

Les réparations doivent être réalisées exclusivement par un professionnel.
Ne montez que des pièces de rechange HELLA d'origine.

Mode d'emploi

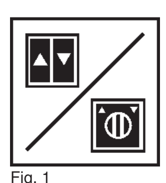
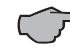


Fig. 1

Version à entraînement électrique



En actionnant un interrupteur, une télécommande ou un appareil automatique, vous faites monter ou descendre le tablier. Les fins de course de la manœuvre sont réglées en usine ; si une modification est nécessaire, veuillez suivre les instructions ci-jointes du fabricant. Vous arrêtez le mouvement de l'installation en relâchant un bouton pressoir ou en appuyant sur la touche d'arrêt d'un commutateur.



Découvrez toutes les possibilités d'usage de l'appareil de commande dans le guide du fabricant ci-joint.

Avant le montage



Lorsque vous recevez la marchandise, contrôlez-la en vue d'éventuels dommages de transport et assurez-vous que les produits livrés correspondent au bon de livraison.



En cas d'éléments manquants ou endommagés, veuillez vous adresser immédiatement à votre fournisseur.



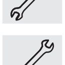
Contrôlez la solidité du mur de fixation et assurez-vous de l'aptitude du matériau de fixation à utiliser afin de garantir un montage approprié. En cas de doute, veuillez consulter un expert en fixation.



Le carton d'emballage ne doit pas être soumis à l'humidité. Pendant le transport, celui-ci doit être couvert par une bâche en tant que protection contre les précipitations.



Des stores de plus grandes dimensions doivent être transportés par deux personnes. Lors du transport et du positionnement, manipulez les stores avec précaution afin d'éviter des endommagements.



Enlevez le matériau d'emballage avec précaution. Si vous utilisez un couteau, faites attention à ne pas endommager le contenu.



Mettez le matériel d'emballage au recyclage.

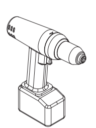


Avertissement !

Un montage incorrect peut entraîner des blessures graves. Respectez absolument les instructions de montage. Sécurisez le lieu de montage.

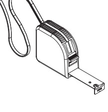
Si vous travaillez en hauteur, attention au risque de chute. Vous devez utiliser des moyens de remontée, un échafaudage et des moyens protection contre les chutes. En cas d'utilisation de moyens de remontée, assurez-vous qu'ils sont fixes et suffisamment stables.

Aperçu : Outils pour le montage

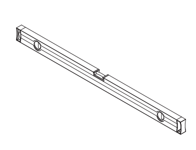


Perceuse sans fil

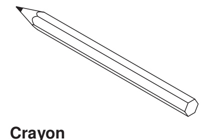
En fonction du support de fixation (porte-embout AW 20)
Rallonge d'embout



Mètre ruban



Niveau à bulle



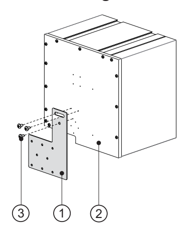
Crayon

Câble de contrôle avec connecteur Hirschmann

Montage de la caisse en applique

TOP DUO store

Visser les tiges de fixation

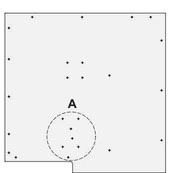




Visser les tiges de fixation (1) sur l'élément de tête (2) à gauche et à droite.

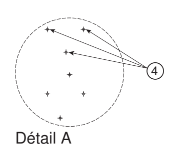


L'illustration représentée sert d'exemple pour le côté de fixation par l'intérieur à droite. Côté gauche monté en miroir. Veillez à ce que la position de la tige de fixation soit correcte.



Aperçu de l'élément de tête

Matériel de montage total	
6 pièce	Vis à tête bombée 5,5x13



Détail A

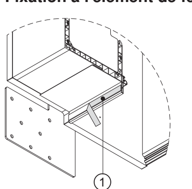
Légende

1. Montant de fixation
2. Élément de tête (illustré à droite)
3. Vis de fixation
4. Position du montage vissé

Montage de la caisse en applique

TOP DUO store

Fixation à l'élément de fenêtre ou de porte





Enlevez env. 3 à 4 cm du film de protection de la bande adhésive du profilé de butée en plastique et pliez ce bout libre dans l'angle droit pour une utilisation ultérieure.



Nettoyez la zone supérieure extérieure du profilé de cadre de fenêtre à l'aide d'un agent nettoyant spécialement conçu pour le PVC.



Positionnez la caisse en applique sur l'élément de fenêtre ou de porte (2), au centre des tiges de fixation. Pressez fortement la caisse sur le cadre de la fenêtre afin d'en assurer l'étanchéité optimale.

Retirez délicatement le reste du film de protection sur le côté de la caisse et pressez également fortement l'angle.

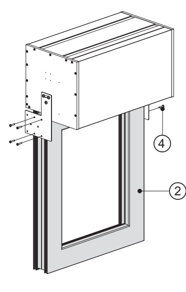
Légende

1. Profilé de butée en plastique
2. Cadre de fenêtre
3. Montant de fixation

Montage de la caisse en applique

TOP DUO store

Fixation à l'élément de fenêtre ou de porte





Vissez ensuite la caisse latéralement dans le cadre de fenêtre à l'aide de vis à tête ronde (4).



Veillez à utiliser une isolation appropriée entre le châssis de fenêtre et le caisson (par ex. un ruban isolant multifonctions) !

Matériel de montage total		
Bois	8 pièce	Vis à tête bombée 3,9x16
Plastique, métal	8 pièce	Vis autoperceuse à tête cylindrique bombée 4,2x22

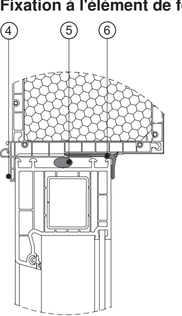
Légende

2. Cadre de fenêtre
4. Vis de fixation

Montage de la caisse en applique

TOP DUO store

Fixation à l'élément de fenêtre ou de porte



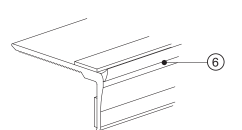
Informations concernant la butée de la fenêtre au niveau du caisson en applique

Déposez l'angle de serrage des petits angles

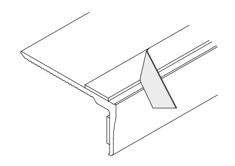
Enlevez env. 3 à 4 cm du film de protection de la bande adhésive du côté du caisson de l'angle de serrage des petits angles et pliez ce bout libre dans l'angle droit pour accès ultérieur (voir ci-dessous).

Retirez ensuite la totalité du film de protection de la bande adhésive situé sur les côtés et faites glisser l'angle de serrage des petits angles qui se trouve sur la face interne de la fenêtre dans la lèvre de serrage prévue à cet effet au niveau du profilé bas. Soulevez,éventuellement, en même temps le caisson du côté intérieur afin de faciliter l'introduction puis appuyez fortement l'angle de serrage sur le cadre pour obtenir une étanchéité propre.

Enlevez soigneusement le reste du film de protection du côté du caisson et appuyez également fortement sur l'angle.



Film de protection plié sur la bande adhésive supérieure de l'angle de serrage des petits angles.



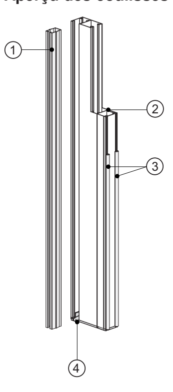
Légende

4. Profilé de butée en plastique
5. Ruban d'isolation multifonctions (sur site)
6. Angle de serrage des petits angles

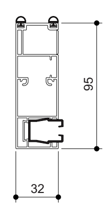
Montage des coulisses de brise-soleil orientable

Store TOP DUO

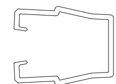
Aperçu des coulisses



Coulisse FUP95



Empiècement de coulisse
(fourni en vrac)



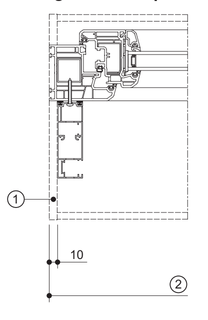
Légende

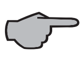
1. Empiècement de coulisse (fourni en vrac)
2. Mortaise pour volets roulants de protection contre les insectes optionnels
3. Lèvre d'étanchéité pour cadres de fenêtre
4. Fin de coulisse inférieure (droit ou en diagonale)

Montage des coulisses de brise-soleil orientable

TOP DUO store

Montage vissé fixé par l'avant





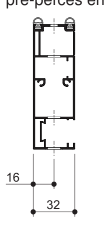
Montez les coulisses avec un retrait de 10 mm de chaque côté des bords extérieurs du cadre.

Les éléments de tête (1) ont une profondeur de 10 mm



Veillez à l'alignement vertical et parallèle des deux coulisses.

Trous de fixation
pré-percés en usine



Matériel de montage total	
Bois	Vis autoperceuse à tête cylindrique bombée 4,5x35
Plastique	Vis autoperceuse à tête cylindrique bombée 4,2x38
Métal	Vis autoperceuse à tête cylindrique bombée 4,2x22

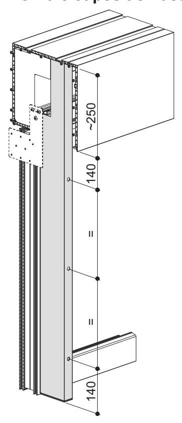
Légende

1. Élément de tête du caisson en applique
2. Dimensions extérieures du cadre

Montage des coulisses de brise-soleil orientable

TOP DUO store

Nombre et position des supports :



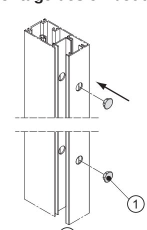
Les trous sont percés en usine en fonction du tableau suivant :

Longueur coulisse [mm]	Nombre de trous
≤1800	2
1801-3000	3
3001-4000	4
4001-5200	5
5201-6500	6

Légende

1. Élément de tête du caisson en applique
2. Dimensions extérieures du cadre

Montage des embouts plastiques pour les trous de fixation





Enfoncer les embouts plastiques dans les trous de fixation ø10 mm.

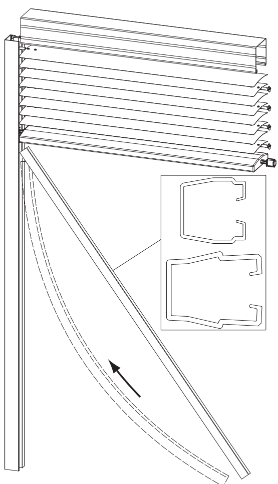
Légende

1. Embouts plastiques pour trous de ø10 mm
2. Fixation par l'avant

Montage des coulisses de brise-soleil orientable

TOP DUO store

Montage de l'empiècement de coulisse





Enfoncer l'empiècement de coulisse dans la fente de la coulisse.



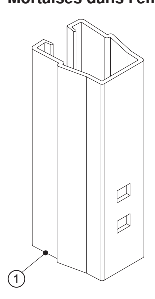
Lors du montage sous enduit, éviter que du matériau de crépi ne se retrouve dans la fente de la coulisse.

Pousser l'empiècement vers le haut au-dessus de tous les embouts de guidage des lames. (Courber légèrement l'empiècement de coulisse facilite le montage).



Tous les embouts de guidage des lames doivent se trouver à l'intérieur de l'empiècement de coulisse.

Mortaises dans l'empiècement de coulisse



Si vous utilisez des empiècements de coulisses pour coulisses 32x95, veillez à ce que les mortaises se trouvent sur la partie inférieure.
(Verrouillage avec les manetons de l'embout plastique des coulisses).

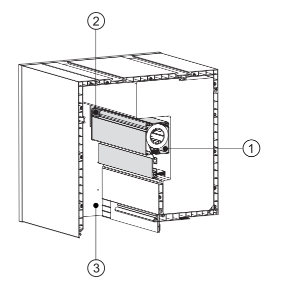
Légende

① Partie inférieure

Montage des coulisses pour moustiquaire (optionnel)

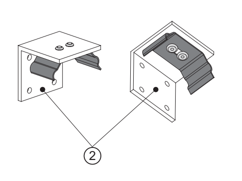
TOP DUO store avec volet de protection contre les insectes

Store de protection contre les insectes





Les volets de protection contre les insectes (1) sont directement clipsés à la caisse en usine avant d'être livrés.
Les équerres de fixation (2) sont vissées sur le côté de l'élément de tête (3).



Légende

① Volet de protection contre les insectes (pré-monté)

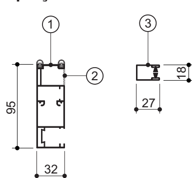
② Équerre de fixation avec clameaux

③ Élément de tête du caisson en applique

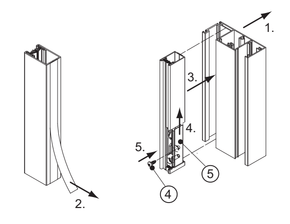
Montage des coulisses pour moustiquaire (optionnel)

TOP DUO store avec volet de protection contre les insectes

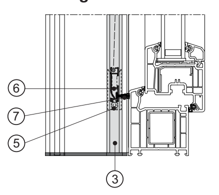
Aperçu des coulisses



Ordre du montage des coulisses de la moustiquaire



Positionnement de l'élément de verrouillage





Ordre de montage :

1. Montage des coulisses des brise-soleil orientables (1)
2. Retirez le film de protection de la bande adhésive des coulisses de la moustiquaire.
3. Faites glisser les coulisses de la moustiquaire (3) dans la chambre arrière des coulisses du brise-soleil (1). Fixez fermement les bords inférieurs des coulisses (3) avec l'embout.
4. Faites glisser l'élément de verrouillage (5) jusqu'à la fixation inférieure de la grille jusqu'à obtention de la position souhaitée.
5. Fixer l'élément de verrouillage à l'aide de la vis (4).

En fixant l'élément de verrouillage (5) aux coulisses, veillez à ce qu'il soit parfaitement équilibré à droite et à gauche pour assurer un verrouillage final optimal de la lame finale de la moustiquaire.

Légende

① Coulisses de brise-soleil orientable FUP95

② Bande d'arrachage

③ Coulisse de moustiquaire 27x18 mm

④ Vis de serrage dans pièce de verrouillage

⑤ Pièce de verrouillage

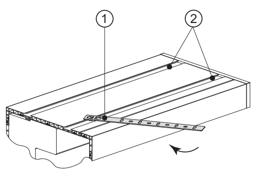
⑥ Lame finale de la moustiquaire

⑦ Brosse d'étanchéité pour cadres de fenêtre

Montage des coulisses pour moustiquaire (optionnel)

TOP DUO store

Remettez puis vissez l'ancre tournante

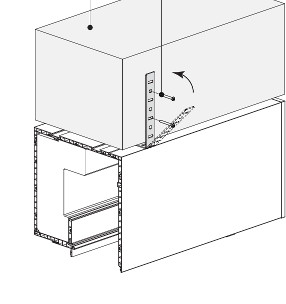




Encliquetez l'ancre de verrouillage dans les rainures prévues à cet effet sur le (2), en fonction du murage.



En fonction de la situation de montage, pliez et/ou sectionnez à la longueur appropriée l'ancre tournante et la fixer au murage en utilisant des chevilles (6 mm/8 mm) et des vis.



Légende

① Ancre tournante

② Rainures du dormant supérieur

③ Murage

④ Matériel de montage du maître d'ouvrage

Directives de contrôle pour les installations électriques



En ce qui concerne les moteurs intégrés, il s'agit de commandes à engrenage planétaire intégré, frein, interrupteur de fin de course et interrupteur thermique. Il ne s'agit donc pas seulement d'un moteur électrique, mais d'un système de manœuvre complète.



A certains égards, les manœuvres utilisées ne correspondent **PAS** à d'autres consommateurs électriques usuels. Pour cette raison, respectez absolument les conseils suivants.



Uniquement les électriciens (selon VDE 0100) sont autorisés à monter, vérifier, mettre en service et dépanner l'installation. Un raccordement inadapté peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur.



- **Respectez le schéma des connexions !**
- Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dommages causés par une installation incorrecte.
- Ne jamais donner simultanément la commande UP et DOWN !
- **Respecter des pauses d'env. 0,5 secondes entre les commandes de mouvement vers le haut et de mouvement vers le bas** (souvent négligé en cas de systèmes Instabus EIB).



Interférences radio-électriques
Les manœuvres doivent être déparasitées d'après les normes VDE et les directives CE applicables. En cas d'utilisation combinée avec d'autres appareils contenant des sources de brouillage, l'installateur doit assurer, en vertu de l'obligation de suppression d'interférences radio, que l'installation entière correspond aux directives en vigueur.



Utilisation dans des locaux humides
Les manœuvres sont protégées contre les éclaboussures d'eau. En cas d'utilisation dans des locaux humides, les prescriptions VDE, entre autres 0100/part 701, 702, ainsi que celles des entreprises locales de production et de distribution d'énergie et celles du TÜV doivent être respectées.



Outre les consignes et remarques de ce mode d'emploi, il convient également de respecter les consignes et remarques des modes d'emploi ci-joints des fabricants des manœuvres.

Directives de commande pour les moteurs de store vénitien



- Ne raccordez jamais plus d'un moteur à un interrupteur unipolaire !
- Plusieurs moteurs ne peuvent être commandés avec un interrupteur qu'avec des contrôles de groupe.
- Il faut absolument verrouiller les interrupteurs de moteurs de store vénitien de manière électrique et manuelle.

Moteurs Elero (standard)

Types de manœuvre : JA 06 Soft ; JA 09 Soft ; JA 20 DK

Couple	6 Nm	9 Nm	20 Nm
Tension / fréquence	230 V / 50 Hz		
Régime nominal [1/min]	26		
Mode de protection	IP 54		
Plage de l'interrupteur de fin de course	85 rotations		
Puissance absorbée [W]	115	140	230
Courant nominal [A]	0,5	0,6	1,05
Longueurs de câble dans la fiche	0,8 m		
Coupe transversale de câble [mm²]	4 x 0,75		
Surfaces FH x FB	jusqu'à 17 m² (AF 50)	jusqu'à 25 m² (AF 50)	jusqu'à 36 m² (AF 50)
	jusqu'à 10 m² (autres cas)	jusqu'à 16 m² (autres cas)	jusqu'à 25 m² (autres cas)

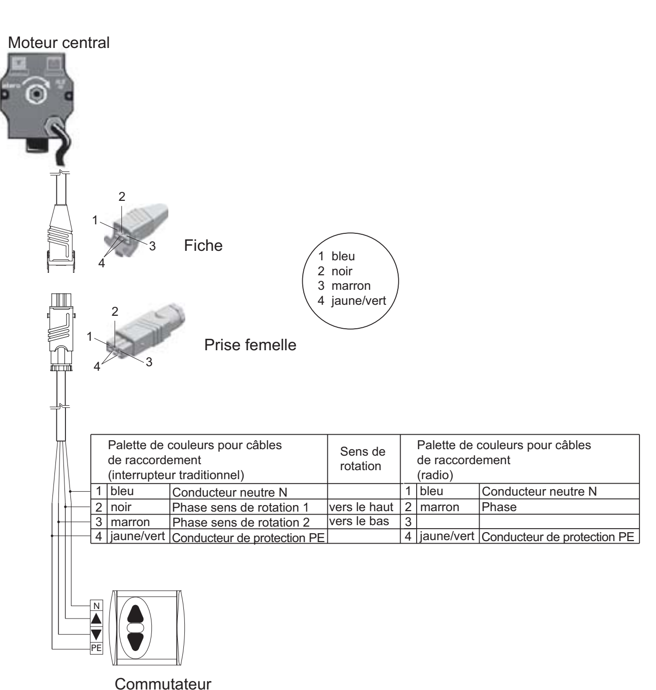


- Attention : En cas de non observation des instructions citées ci-dessus, en cas de réalisation non conforme des connexions ou en cas de non respect des règles reconnues de la technique, ni le fabricant de la manœuvre, ni HELLA ne sont responsables des dommages matériels ou de personnes.
- Faites-vous confirmer par un électricien spécialisé que le raccordement électrique a été effectué conformément aux plans de raccordement (voir les instructions du fabricant de la manœuvre), aux consignes générales, aux consignes de sécurité et aux directives de contrôle !

Branchement électrique pour moteurs de store vénitien



Tenez compte ici absolument du chapitre « Directives de contrôle pour les moteurs de store vénitien » ainsi que les « consignes de sécurité » !

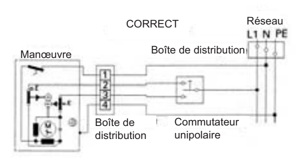


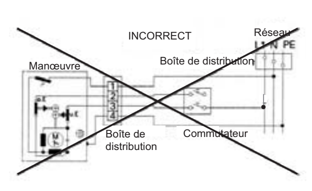
Palette de couleurs pour câbles de raccordement (interrupteur traditionnel)			Sens de rotation	Palette de couleurs pour câbles de raccordement (radio)		
1	bleu	Conducteur neutre N		1	bleu	Conducteur neutre N
2	noir	Phase sens de rotation 1	vers le haut	2	marron	Phase
3	marron	Phase sens de rotation 2	vers le bas	3		
4	jaune/vert	Conducteur de protection PE		4	jaune/vert	Conducteur de protection PE

Directives de contrôle pour la manœuvre par moteur

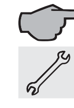


Manœuvre simple unipolaire





Directives de connexion



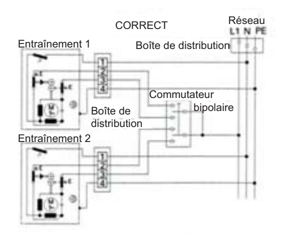
Les manœuvres doivent être connectées d'après une possibilité suggérée par le constructeur du moteur. Lors de l'installation sur le chantier, il est nécessaire de respecter les directives selon ÖVE (association autrichienne pour l'électronique et l'électrotechnique) ainsi que celles des entreprises de distribution locale d'énergie.

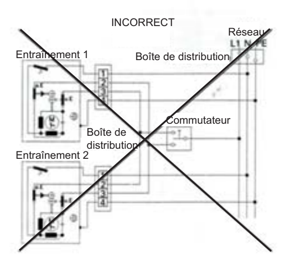


L'installation électrique sur le chantier doit absolument être effectuée par un électricien qualifié !

Directives de contrôle pour la manœuvre par moteur

Prise bipolaire pour 2 manœuvres





Les manœuvres commandées par le même poste n'ont jamais le même temps de marche ! Lorsque plusieurs manœuvres sont commandées simultanément avec un interrupteur, un contact différent doit être prévu pour chaque manœuvre et pour chaque direction de marche (séparation galvanique des manœuvres). La commande simultanée de plusieurs manœuvres nécessite des appareils de commande ou des appareils automatiques. Autrement, des surmenages tellement énormes pourraient se produire et entraîner la destruction des capteurs de commutation et la panne de la manœuvre.

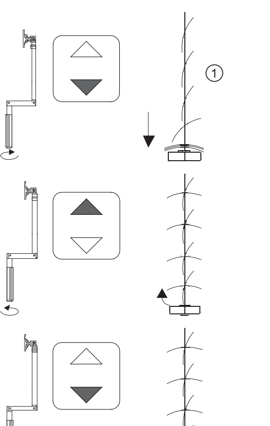
Les commandes effectuées simultanément dans les directions Up et Down entraînent le court-circuit du condensateur et une induction contraire dans les bobines. C'est pour cette raison qu'il ne faut utiliser que des interrupteurs simples verrouillés électriquement ou mécaniquement (pas des interrupteurs d'éclairage).

Prévoir un relais de commande multipoints s'il y a plusieurs interrupteurs. Pour la commande de plusieurs manœuvres, utiliser des appareils de commande avec un verrouillage mutuel.

Généralités
Variante d'équipement pour une orientation des deux côtés

Fermé en descendant vers l'extérieur, fermé en montant vers l'intérieur, entre deux réglable sans palier.

Avant d'actionner la manœuvre, reportez-vous au chapitre consignes de sécurité.





Descendre le tablier

Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▼. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.



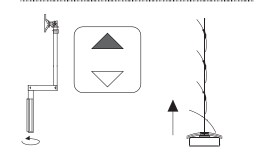
Ouvrir le tablier

Tourner la manivelle (monter) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▲. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.



Fermer le tablier

Tourner la manivelle (descendre) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▼. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.





Monter le tablier

Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▲. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.

Légende

① Intérieur

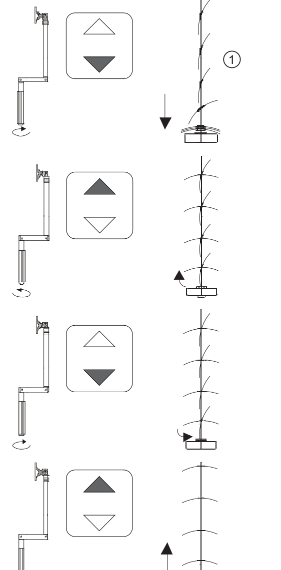



Le sens de rotation dépend du modèle et de la position de montage de la manœuvre et peut de ce fait varier du sens de rotation représenté.

Généralités
Variante d'équipement et orientation de 90°

Fermé en descendant vers l'extérieur, en position de lames horizontale en montant vers l'intérieur, entre deux réglable sans palier.

Avant d'actionner la manœuvre, reportez-vous au chapitre consignes de sécurité.





Descendre le tablier

Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▼. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.



Ouvrir le tablier

Tourner la manivelle (monter) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▲. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.



Fermer le tablier

Tourner la manivelle (descendre) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▼. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.



Monter le tablier

Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▲. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.

Légende

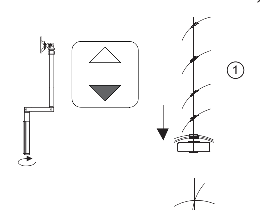
① Intérieur



Le sens de rotation dépend du modèle et de la position de montage de la manœuvre et peut de ce fait varier du sens de rotation représenté.

Généralités
Variante d'équipement position de travail

Le tablier descend avec env. 50° lames ouvertes et peut être entièrement fermé dans n'importe quelle position. Levée en position de lames horizontale.
Avant d'actionner la manœuvre, reportez-vous au chapitre consignes de sécurité.





Descendre le tablier
Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▼. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.



Ouvrir le tablier
Tourner la manivelle (monter) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▲. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.



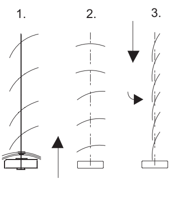
Monter le tablier
Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▲. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.

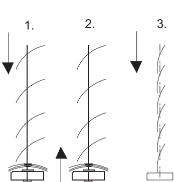
Légende
① Intérieur



Le sens de rotation dépend du modèle et de la position de montage de la manœuvre et peut de ce fait varier du sens de rotation représenté.

Généralités
Variante d'équipement position de travail







Fermer complètement le tablier

à partir de n'importe quelle position (sauf position finale inférieure)

1. Arrêter le tablier en position souhaitée
2. Actionner brièvement la manivelle ou l'interrupteur dans la direction ▲, les lames s'ouvrent.
3. Actionner la manivelle ou l'interrupteur dans la direction ▼ les tabliers supérieur et inférieur se ferment.

à partir de la position inférieure finale.

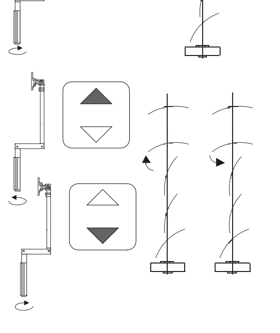
1. Descendre le tablier ou l'interrupteur de fin de course jusqu'en butée.
2. Actionner brièvement la manivelle ou l'interrupteur dans la direction ▲, les lames s'ouvrent.
3. Actionner la manivelle ou l'interrupteur dans la direction ▼ les tabliers supérieur et inférieur se ferment.



En cas de commande électrique centralisée, tenez compte de la fonction de fermeture spéciale du palier de position de travail.

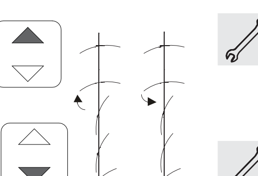
Généralités
Variante d'équipement fonction de transport de la lumière du jour

Le store descend fermé. La partie supérieure peut être ouverte jusqu'à environ 90° maximum pendant que la partie inférieure reste fermée. En remontant la partie supérieure du tablier est fermée (inclinée vers l'intérieur) La partie inférieure s'ouvre avec un angle ouvert au maximum avec une position horizontale des lames.
Avant d'actionner la manœuvre, reportez-vous au chapitre consignes de sécurité.





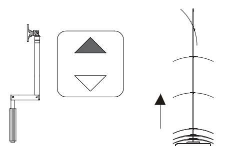
Descendre le tablier
Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▼. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.





Ouvrir le tablier
Tourner la manivelle (monter) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▲. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.

Fermer le tablier
Tourner la manivelle (descendre) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▼. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.





Monter le tablier
Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▲. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.

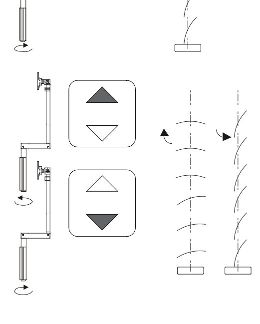
Légende
① Intérieur



Le sens de rotation dépend du modèle et de la position de montage de la manœuvre et peut de ce fait varier du sens de rotation représenté.

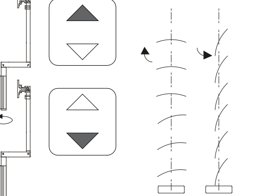
Généralités
Variante d'équipement fonction de direction de la lumière

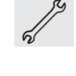
Le tablier remonte dans la zone supérieure avec environ 50° lames ouvertes. Les lames inférieures sont fermées. Monter le brise-soleil-orientable dans la position horizontale des lames dans la partie supérieure, incliné dans la partie inférieure d'environ 20°. Le tablier peut être entièrement fermé dans toute position par orientation.
Avant d'actionner la manœuvre, reportez-vous au chapitre consignes de sécurité.



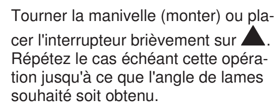


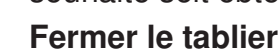
Descendre le tablier
Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▼. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.



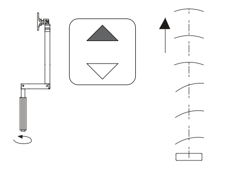


Ouvrir le tablier
Tourner la manivelle (monter) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▲. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.





Fermer le tablier
Tourner la manivelle (descendre) ou placer l'interrupteur brièvement sur ▼. Répétez le cas échéant cette opération jusqu'à ce que l'angle de lames souhaité soit obtenu.





Monter le tablier
Tourner la manivelle ou placer l'interrupteur sur ▲. Avec une manœuvre électrique, le tablier descend en position finale réglée. En tournant sur 0 ou en appuyant sur le bouton opposé, le tablier stoppe dans toute position.



Le sens de rotation dépend du modèle et de la position de montage de la manœuvre et peut de ce fait varier du sens de rotation représenté.

Légende

① Intérieur

Mise en service / contrôle de fonctionnement



Déployez et rentrez le store complètement au moins une fois. Pendant que le store est déployé, personne ne doit se trouver dans la zone de déploiement et au-dessous du store.



Assurez-vous également pendant le fonctionnement ultérieur que les stores ne sont pas bloqués et qu'ils peuvent être déployés sans obstacle. Ne déployez pas le store si des objets ou personnes se trouvent dans la zone de déploiement du store. Respectez également les indications de sécurité.
Après le premier déploiement du store, contrôlez la solidité du matériau de fixation et des éléments de construction.
En cas d'installations à manœuvre électrique, pour effectuer des marches d'essai, n'utilisez jamais de commandes automatiques ou interrupteurs qui ne sont pas à portée de vue de l'installation.



Nous vous recommandons l'utilisation d'un câble d'essai pour la commande de moteur provisoire.



Contrôlez tous les réglages.
Vérifiez si tous les raccords vissés sont bien serrés.

Contrôlez à nouveau le maintien des supports de stores vénitiens sur la surface de montage.



Attention !

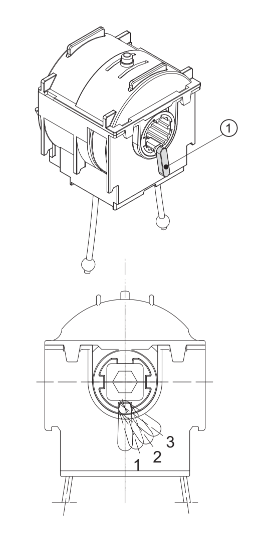
En cas de fixation insuffisante des supports de montage, ceci peut causer la chute de l'installation ; il y a risque de blessure ou danger de mort !

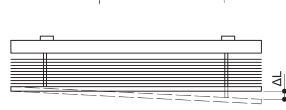


Nettoyer les éléments (voir conseils d'entretien).

Remettez cette notice ainsi que les notices des constructeurs de moteurs, d'interrupteurs et de commandes à l'utilisateur.
Formez l'utilisateur en lui donnant des informations détaillées sur la sécurité d'utilisation et de commande du store.
Demandez une confirmation écrite attestant que le store, le montage et la formation ont été effectués de manière correcte (voir protocole de réception).

Compenser l'inclinaison de la lame inférieure.







En tournant l'ergot d'accrochage (positions 1, 2, 3) sur le treuil à couple conique, vous pouvez augmenter le diamètre de l'enrouleur et ainsi compenser l'inclinaison de la lame inférieure.



Torsion de l'ergot d'accrochage seulement pour un brise-soleil abaissé

Légende

① Ergot d'accrochage

Démontage



Éteindre l'installation et la sécuriser contre la remise en marche.



Le démontage s'effectue en sens inverse du montage.

Protocole de remise (pour le monteur)

Cher client,
Merci d'avoir choisi un produit de marque HELLA. Nous fabriquons nos installations avec le plus grand soin, forts d'une longue expérience.

Votre produit
Caisson en applique TOP DUO store
est fabriqué selon la norme EN 13659
et a été monté et livré

le ....

selon les règles de l'art.

La notice de montage et d'utilisation a été remise au client. Elle doit être lue avant l'utilisation du produit.
L'utilisation a été expliquée au client.
On lui a fait remarquer l'importance de respecter les consignes de sécurité.

Magasin spécialisé		Acheteur	
		Nom	Prénom
		Rue	Numéro
Nom	Date	Code postal	Ville
Lieu	Signature	Date	Signature

Protocole de remise (pour l'utilisateur)

Cher client,
Merci d'avoir choisi un produit de marque HELLA. Nous fabriquons nos installations avec le plus grand soin, forts d'une longue expérience.

Votre produit
Caisson en applique TOP DUO store
est fabriqué selon la norme EN 13659
et a été monté et livré

le ....

selon les règles de l'art.

La notice de montage et d'utilisation a été remise au client. Elle doit être lue avant l'utilisation du produit.
L'utilisation a été expliquée au client.
On lui a fait remarquer l'importance de respecter les consignes de sécurité.

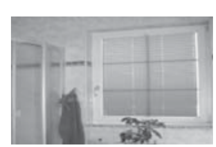
Magasin spécialisé		Acheteur	
		Nom	Prénom
		Rue	Numéro
Nom	Date	Code postal	Ville
Lieu	Signature	Date	Signature



Les stores vénitiens HELLA
permettent de régler de manière très confortable la diffusion de la lumière, ce qui rend l'ambiance plus agréable.



La moustiquaire HELLA
vous protège des "visiteurs" indésirables.



Les stores plissés HELLA
sont très compacts et vous protègent du soleil et des regards indiscrets.



Les brise-soleil orientable HELLA
permettent de régler de la lumière et protègent des regards indiscrets, de l'éblouissement et de la chaleur.



Les stores de porche HELLA
garantissent plus de sécurité et protègent de la pluie, du vent, de la chaleur, du froid, du bruit, de la lumière et des regards indiscrets. Pour un montage ultérieur.



Les stores de façade HELLA
avec une exposition mécanique pour une bonne conception des façades et une protection parfaite contre la chaleur et l'éblouissement.

Avez vous des questions, souhaits ou suggestions :
HELLA Infoline +43/(0)4846/6555-0

HELLA Sonnen- und Wetterschutztechnik GmbH
A-9913 Abfaltersbach 125
Tél. : +43/(0)4846/6555-0
Fax : +43/(0)4846/6555-134
e-mail : office@hella.info
Internet : http://www.hella.info